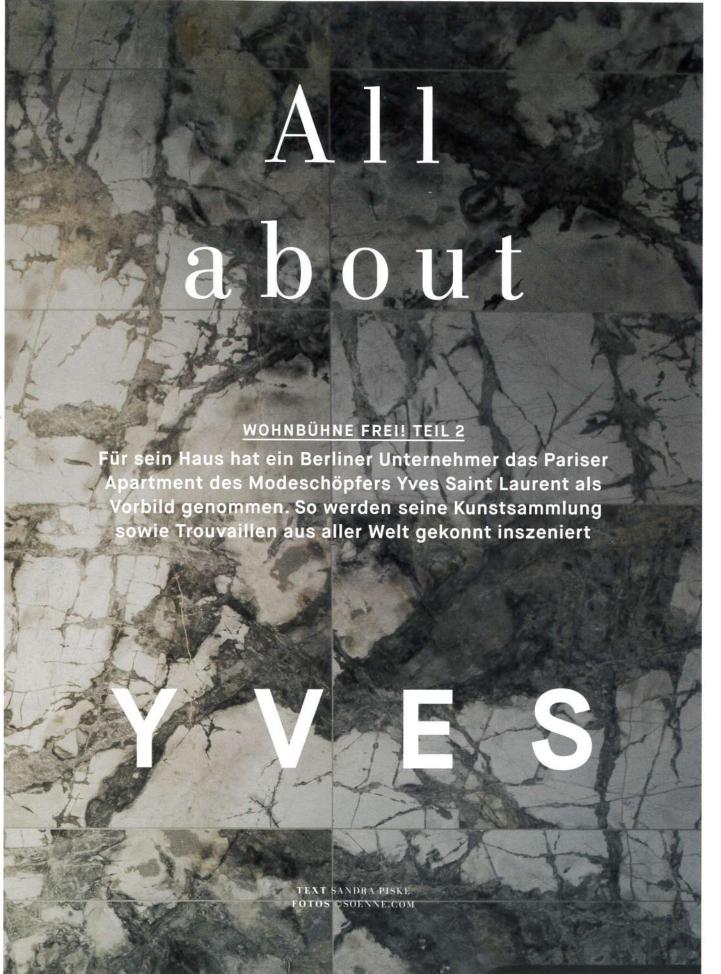


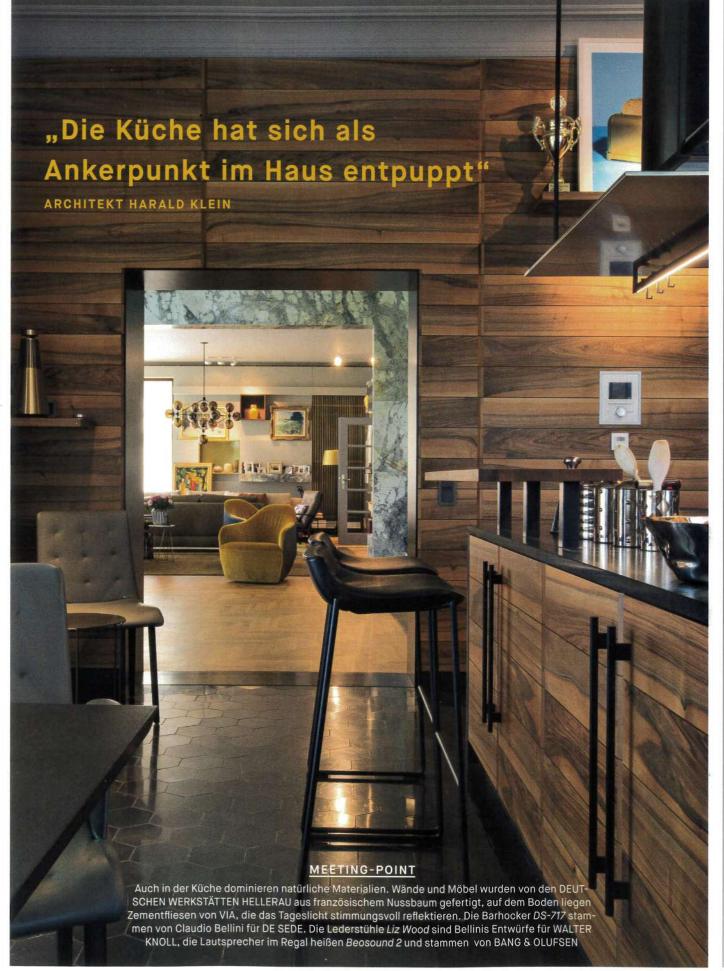
Das Designmagazin zum Wohlfühlen













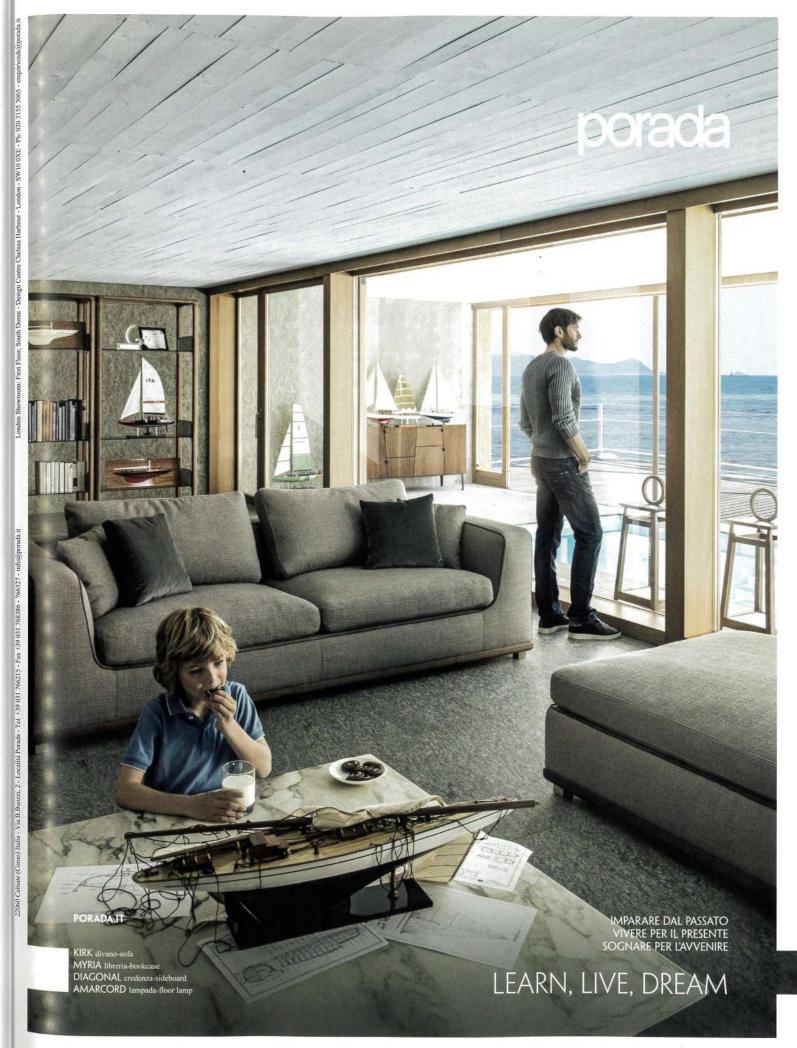
ABGESTIMMT

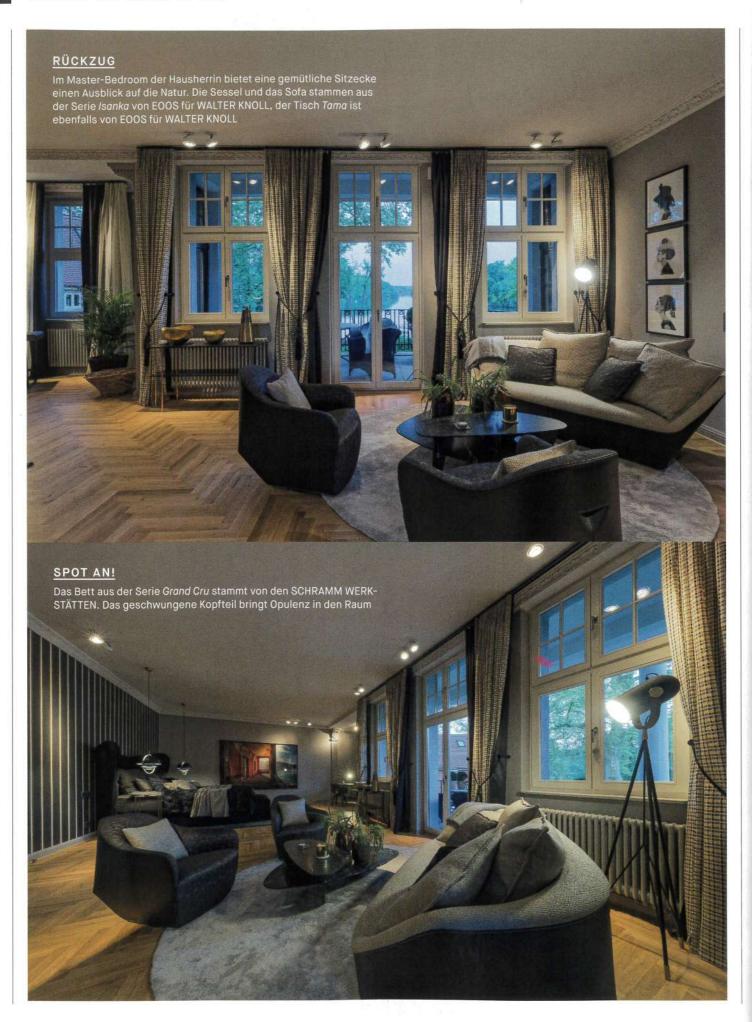
Das runde Polstersofa wurde als Reminiszenz an ein Museumsmöbel nach Plänen der Innenarchitekten von den DEUTSCHEN WERKSTÄTTEN HELLERAU als Sonderanfertigung hergestellt. Der Beistelltisch Oki stammt von WALTER KNOLL. Sessel mit Flechtwerk hinten rechts: Dandy von Pierre Sindre für GÄRSNÄS. Der Sessel hinten links ist Healey Lounge von PearsonLloyd für WALTER KNOLL

ls der Nachlass aus Yves Saint Laurents Pariser Wohnung im Februar 2009 beim Auktionshaus Christie's unter den Hammer kam, erzielte er eine Rekordsumme von knapp 374 Millionen Euro. In einem dreitägigen Verkaufsmarathon wechselten 733 mit nummerierten Losen bestückte Möbel, Gemälde, Skulpturen und Fundstücke verschiedener Stile und Epochen ihren Besitzer. Es sei "die wertvollste Privatsammlung, die jemals versteigert wurde, und der höchste Gesamtzuschlag für eine Auktion in Europa", vermeldete Christie's im Anschluss an den Verkauf. In Vergessenheit geraten ist das opulent ausgestattete Luxusapartment in der Rue de Babylone am Rande des alten Künstlerviertels Saint-Germain-des-Prés nach seiner Auflösung allerdings nicht. Ganz im Gegenteil – als Inspirationsquelle ist es auch heute noch brandaktuell. Erst im Februar 2018 schloss das Studio Klein Associates unter der Leitung von Designer Harald Klein ein von

der berühmten Wohnung beeinflusstes Projekt ab. Der Bauherr einer Villa hatte sie in einer Dokumentation über den Pariser Modedesigner gesehen und zur Grundlage seines Briefings an den Planer erklärt.

ABER WIE RICHTET MAN ein Apartment à la YSL im 21. Jahrhundert ein? "Natürlich haben wir nicht einfach versucht, die Wohnung zu kopieren, sondern die Idee dahinter ins Jetzt transportiert", erklärt Klein die Umsetzung. Um das üppige Flair nachzuempfinden, legte das Innenarchitektenteam zwei zentrale Gestaltungselemente fest: die Verwendung wertvoller Materialien aus Natur und Handwerk sowie das Errichten diverser Nischen, um der Kunstsammlung und den Trouvaillen des Bauherrn eine angemessene Bühne zu schaffen. Einen der eindrucksvollsten Protagonisten des Hauses fanden die Architekten beim renommierten Natursteinhändler Antolini in Italien. Der Marmor "Invisible Greygold" schlägt mit seiner Farbigkeit











"Wir haben die Idee von Yves Saint **Laurents Wohnung ins** Jetzt transportiert"

Noch wichtiger für die gewünschte Opulenz sind aber seine aufregende Zeichnung und ein geradezu ungeheuerlich großflächiger Einsatz. Klein dazu: "Der Marmor sollte nicht einfach als Hintergrund fungieren, sondern ganz gezielt Dominanz ausstrahlen." Mission erfüllt.

WÄHREND DER STEIN an einigen Stellen eine glatte Fläche bildet, wurden daraus an der langen gemeinsamen Wand von Wohn- und Essbereich Vor- und Rücksprünge für Kunst und Fundstücke aus aller Welt geschaffen. Neben diesen unübersehbaren Arbeiten feilte das Architektenteam zusätzlich an subtilen Details. So fallen die schlanken Messingleisten und -einsätze zwischen den Nischen zwar erst auf den zweiten Blick ins Auge - für die Stimmung am Morgen, wenn sie das aufgehende Sonnenlicht reflektieren, sind sie allerdings kostbar. "Wir arbeiten sehr gerne mit Kontrasten", sagt Klein. Deshalb grenzen an dem matt polierten Marmor spannungsvolle

einen Bogen zum grauen Flussgestein vor der Haustür.



ARBEITSAM

Der Schreibtisch des Hausherrn ist von MOBIMEX, das Sideboard eine Sonderanfertigung, die ebenfalls nach Plänen der Architekten von den DEUTSCHEN WERKSTÄTTEN HELLERAU umgesetzt wurde. Der Lautsprecher rechts im Bild ist der Beoplay A9 von BANG & OLUFSEN

Flächen aus grauem, changierendem Velours. Für die Unterkonstruktion dieser dynamischen Wand konnten wie auch für die vielen Sonderanfertigungen im Haus die Deutschen Werkstätten Hellerau gewonnen werden. Normalerweise mit dem Innenausbau luxuriöser Jachten gut ausgelastet, signalisierte das Unternehmen nach Einsicht in die Pläne Interesse an dem Auftrag und lud nach Dresden zum Kennenlernen. Noch vor Ort erteilte der Bauherr den Auftrag und läutete zum Auftakt die große Schiffsglocke der Firma. 150 Werkstätter sprangen auf und spendeten, wie bei dem Ritual üblich, Applaus. Die Arbeit konnte beginnen. Nach den Zeichnungen der Architekten entstanden in der Folge Objekte wie die kunstvoll gestaltete Messing-Garderobe am Eingang, aber auch ganze Räume. So befinden sich in der Bibliothek Bücher- und Weinregale sowie eine umlaufende Bordüre aus Korbgeflecht und ein kreisrundes Museumsmöbel - allesamt von den Kunsthandwerkern der Werkstätten in präziser Maßarbeit gefertigt.

Die Suche nach den passenden Einzelmöbeln gestaltete sich zunächst weniger reibungslos. Erst der Besuch der imm cologne und die dort an Architekt und Bauherrn ausgesprochene Einladung von Walter-Knoll-Chef Markus Benz nach Herrenberg brachten den Durchbruch. Das Ergebnis der Begegnung ist im Haus omnipräsent. Fast alle Möbel stammen von dem baden-württembergischen Traditionsbetrieb. Beim Kuratieren des perfekten Möbelmixes hatte Klein wie auch bei vielen anderen Entscheidungen im Sinne des Ausgangsbriefings, einen eklektischen Mix à la Yves Saint Laurent zusammenzustellen, freie Hand. "Der Bauherr vertritt die Meinung, dass unheimlich viel kaputtgeht, wenn zu viele Menschen eingreifen. Aus diesem Grund konnten wir in vielen Punkten eigenständig entscheiden. Das ist für den kreativen Prozess natürlich großartig, gleichzeitig aber auch eine ungeheuer große Verantwortung." Wichtiger als das Festlegen von Details war dem Hausherren ohnehin etwas ganz anderes, nämlich die Stimmung. Die Gäste sollen sich hier am besten so

Kontur und Struktur

DIE NEUE GEOMETRIE DER KÜCHE



ARCHITEKTUR UND DESIGN IN PERFEKTER BALANCE

Linien inszenieren Flächen. Rahmen bilden Spielräume. Kubische Formen werden Objekte. Das Frame Design der neuen SieMatic Collection in der Stilwelt PURE verleiht der Küchenplanung völlig neue Konturen und einen grafisch klaren Charakter. Sein besonderes Merkmal sind die feinen Einfassungen der Schrankelemente, die die Küche skulptural erscheinen lassen oder sie wie ein Gemälde in die Architektur integrieren. Eine vollendete Symbiose von Möbel und Raum www.siematic.de/pure



SieMatic

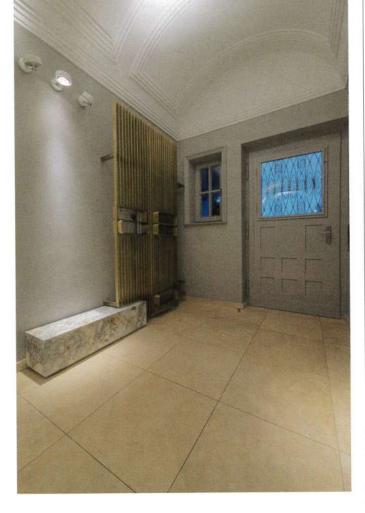
DIE SICHERHEIT, DIE RICHTIGEN ENTSCHEIDUNGEN ZU TREFFEN.

 $\textbf{01187} \, \text{DRESDEN}, \textit{Das K\"{u}chenhaus Triemer GmbH}, \\ \text{N\"{u}rnberger Str. 31}, \\ \textbf{0351/4721294} \quad \textbf{04109} \, \text{LEIPZIG}, \\ \textit{SieMatic im Barfußg\"{a}\r{g}chen}, \\ \text{Barfußg\"{a}\r{g}schen 15}, \\ \textbf{0341/9617730} \quad \textbf{07586} \, \text{BAD} \\ \textbf{04109} \, \text{LEIPZIG}, \\ \textit{SieMatic im Barfußg\"{a}\r{g}schen}, \\ \textbf{Das Full Grade Str. 31}, \\ \textbf{0341/9617730} \quad \textbf{07586} \, \text{BAD} \\ \textbf{04109} \, \text{LEIPZIG}, \\ \textbf$ KÖSTRITZ, Räker Küchen, Bahnhofstr. 40, 036605/84622 09119 CHEMNITZ, Tuffner Möbelgalerie, Am Walkgraben 13, 0371/3560160 09241 MÜHLAU, Möbelplus GmbH, Lindenstr. 14, 03722/59890 10117 BERLIN, SieMatic am Leipziger Platz, Leipziger Platz 3, 030/20216636 10623 BERLIN, SieMatic im stilwerk Berlin, Kantstr. 17, 030/31802117 10709 BERLIN, SieMatic am Kurfürstendamm, Kurfürstendamm 76, 030/3232008 10713 BERLIN, City-Küchen GmbH & Co. KG, Hohenzollerndamm 187, 030/8647680 14467 POTSDAM, Daniel Küchen & Wohndesign GmbH, Berliner Str. 113, 0331/88715511 18146 ROSTOCK, SieMatic Küchenstudio Rostock, Brückenweg 25, 0381/673240 20457 HAMBURG, SieMatic am Rathaus, Große Johannisstr. 9 (beim Rathaus), 040/46881245 21029 HAMBURG, Marks Einrichtungen GmbH & Co. KG, Am Brink 2-4, 040/7241410 21682 STADE, Gatzke Küchen & Hausgeräte GmbH, Haddorfer Grenzweg 1, 04141/41180 22087 HAMBURG, Hansa-Complet Küchen, Lübecker Str. 126, 040/ 2544900 22397 HAMBURG, ellerbrock Bad & Küche GmbH, Puckaffer Weg 4, 040/607620 22767 HAMBURG, ellerbrock die Küche im Stilwerk, Große Elbstr. 68, 040/38086770 24103 KIEL, SieMatic am Ziegelteich, Ziegelteich 23-25, 0431/3292991 24941 FLENSBURG, Beckmann GmbH, Liebigstr. 18, 0461/902080 25421 PINNEBERG, Küchen Kate Fenske, Dingstätte 47, 04101/22086 25980 WESTERLAND/SYLT, Dircks Interior, Bahnweg 35, 04651-889240 26123 OLDENBURG, SieMatic in Donnerschwee, Donneschweer Str. 90, 0441/9808030 27404 ZEVEN, Ihr Küchen-Spezialist GmbH, Auf dem Quabben 21, 04281/93220 27570 BREMERHAVEN, SieMatic in der Grashoffstraße, Grashoffstr. 40, 0471/8099337 28195 BREMEN, SieMatic am Wall, Am Wall 175-177, 0421/24476317 28869 OTTERSBERG-POSTHAUSEN, Dodenhof Posthausen KG, Posthausen 1, 04297/3893 30161 HANNOVER, Küchen Rosenowski GmbH, Friesenstr. 18, 0511/1625725 33154 SALZKOTTEN, Küchenstudio Jansen GmbH, Paderborner Str. 26, 05258/1896 $\textbf{33334} \, \textbf{GUTERSLOH}, \textit{K\"onig GmbH}, \textbf{Haverkamp 37}, \textbf{05241/6494} \hspace{0.1cm} \textbf{33602} \, \textbf{BIELEFELD}, \textit{SieMatic am Adenauerplatz}, \textbf{Adenauerplatz1}, \textbf{0521/56031880} \hspace{0.1cm} \textbf{33647} \, \textbf{BIELEFELD}, \textit{K\"uchenidyll and Adenauerplatz}, \textbf{0521/56031880} \hspace{0.1cm} \textbf{33647} \, \textbf{BIELEFELD}, \textit{K\'uchenidyll and Adenauerplatz}, \textbf{0521/56031880} \hspace{0.1cm} \textbf{33647} \, \textbf{BIELEFELD}, \textbf{0521/56031880} \hspace{0.1cm} \textbf{33647} \, \textbf{3364$ Gerling, Treppenstr. 22-24, 0521/446121 33739 BIELEFELD, Küchenhaus Erich Pohl e.K., Eickumer Str. 84, 05206/91090 34117 KASSEL, Porzellanhaus Hornschu GmbH, Oberste Gasse 5-7, 0561/772329 37081 GÖTTINGEN, Sie Matic auf der Siekhöhe, Herbert-Quandt-Str. 10, 0551/92040 38102 BRAUNSCHWEIG, Joppe Exklusive Einbauküchen, Heinrich-Büssing-Ring 34, 0531/2731410 40210 DÜSSELDORF, Miele Center Granderath, Steinstr. 26, 0211/131132 40212 DÜSSELDORF, Sie Matic im stilwerk Düsseldorf, Grünstr. 15, 0211/29369270 40215 DÜSSELDORF, Thelen Küchen & Schlafzimmer GmbH, Scheurenstr. 26, 0211/3111580 41061 MÖNCHENGLADBACH, SieMatic auf der Bismarckstraße, Bismarckstr. 87,02161/9484460 42117 WUPPERTAL, Küchen Sisting-Concept Store, Friedrich-Ebert-Str. 141,0202/248010 42275 WUPPERTAL, Sträter Küchen, Werth109,0202/255570 44135 DORTMUND, SieMatic am Märkischen Tor, Märkische Str. 8-10,0231/53462996 44534 LÜNEN, Küchen Schmidt, Gartenstr. 7-9,02306/6036 $45128\,\mathrm{ESSEN}, Sie Matic\, an\, der\, Philharmonie, \, \mathrm{Huyssenallee}\, 78-80, \, 0201/50728050 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\"{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \, Hans\, Te\, Wildt\, K\ddot{u}chen + \, Wohnen\, KG, \, \mathrm{Klosterstr.}\, 1-7, \, 02828/902280 \\ \,\mathrm{EMMERICH}, \,$ 46569 HÜNXE, Küchenstil-Gabriele Koop-Törkel, In den Elsen 87, 02858/838023 47058 DUISBURG, Küchenforum Bülles GmbH & Co. KG, Falkstr. 97, 0203/300270 $47803 \\ KREFELD, Hoster K\"{u}chen \& Einrichtungen GmbH, \\ H\"{u}lser Str. 500,02151/22504 \\ 48163 \\ M\"{U}NSTER-ALBACHTEN, \\ kitchen art by Nosthoff-Horstmann, \\ Albachtener Str. 5,000,02151/22504 \\ 48163 \\ M\ddot{U}NSTER-ALBACHTEN, \\ kitchen art by Nosthoff-Horstmann, \\ Albachtener Str. 5,000,02151/22504 \\ 48163 \\ M\ddot{U}NSTER-ALBACHTEN, \\ kitchen art by Nosthoff-Horstmann, \\ Albachtener Str. 5,000,02151/22504 \\ 48163 \\ M\ddot{U}NSTER-ALBACHTEN, \\ kitchen art by Nosthoff-Horstmann, \\ Albachtener Str. 5,000,02151/22504 \\ 48163 \\ M\ddot{U}NSTER-ALBACHTEN, \\ kitchen art by Nosthoff-Horstmann, \\ Albachtener Str. 5,000,02151/22504 \\ 48163 \\ M\ddot{U}NSTER-ALBACHTEN, \\ kitchen art by Nosthoff-Horstmann, \\ Albachtener Str. 5,000,02151/22504 \\ Albachtener Str. 5,000,0215/22504 \\ Albachtener$ 02536/6898 48431 RHEINE, Wenzky GmbH, Am Bauhof 27, 05971/2682 48529 NORDHORN, Küchenhaus Ekelhoff, Hauptstr. 14-16, 05921/80480 48529 NORDHORN, Ekelhoff, Hauptstr. 14-16, 05921/80480 485 land Ekelhoff, Bentheimer Str. 259, 05921/80210 48599 GRONAU, Gerwens Küchen GmbH, Otto-Hahn-Str. 10, 02562/81630 49078 OSNABRÜCK, Seemann Interieur, An der Blankenburg 53, 0541/944230 49377 VECHTA, Diekmann Tischlerei Innenausbau GmbH, Oldenburger Str. 220, 04441/2035 50667 KÖLN, SieMatic am Neumarkt, Hahnenstr. 15, 0221/27140770 50672 KÖLN, SieMatic am Ring | Vianden Küchen-Konzept GmbH, Kaiser-Wilhelm-Ring 40, 0221/54818790 51429 BERGISCH GLADBACH, Patt Einrichtungen GmbH, Falltorstr. 2-6,02204/95470 51503 RÖSRATH, SieMatic by Krebs, Hauptstr. 135,02205/913131 52062 AACHEN, SieMatic ander Theaterstraße, Wilhelmstr. 96/Ecke Theaterstr., 0241/9976750 52134 HERZOGENRATH, Küche exclusiv, Albert-Steiner-Str. 2, 02406/12895 52385 NIDEGGEN, Jansen Wohnkonzept, Markt 3, 02427/904200 53119 BONN, Küchen Galerie Bonn, Heinrich-Böll-Ring 5, 0228/6899499 53604 BAD HONNEF, Einrichtungshaus Walkembach GmbH, Am Saynschen Hof 27, 02224/2471 55116 MAINZ, SieMatic by Magenheimer, Rheinstr. 9, 06131/228809 57462 OLPE, das küchenhaus-benedikt halbe, Westfälische Str. 35, 02761/4676 57648 UNNAU-KORB, Gäfgen - Das Küchenstudio, Grenzweg 3, 02661/627160 58332 SCHWELM, Einrichtungshäuser Hüls, Bahnhofstr. 63-69, 02336/49090 60313 FRANKFURT, Lauterbach + Schaap Einrichtungen GmbH, Große Friedberger Str. 40/42, 069/92885860 60322 FRANKFURT, Sie Matic an der Alten Oper, An der Welle 2, 069/77033917 60598 FRANKFURT, Küchenhaus Süd GmbH, Mörfelder Landstr. 77, 069/6109230 63110 RODGAU, Manus Einrichtungshaus, Ober-Rodener-Str. 56-58, 06106/88070 63456 HANAU-STEINHEIM, Meiser Küchen, Pfaffenbrunnenstr. 97, 06181/67340 63654 BÜDINGEN, Preusser-Küchen GmbH, Am Kraftenborn 2, 06041/96370 64293 DARMSTADT, SieMatic by Schmiedl, Bismarckstr. 23, 06151/6270350 64401 GROSS-BIEBERAU, Küchen Böhm GmbH, Bahnhofstr. 39, 06162/2073 65185 WIESBADEN, SieMatic auf der Wilhelmstraße, Wilhelmstr. 10, 0611/15750177 65779 KELKHEIM, Küchenstudio Krampe, Frankfurter Str. 87, 06195/709966 66740 SAARLOUIS, KüchenTrend Peter GmbH, Provinzialstr. 78, 06831/8906440 68526 LADENBURG, Philipps Küchen & Bad Design, Daimlerstr. 23, 06203/2710 69168 WIESLOCH, Weckesser Wohnen, In den Weinäckern 11, 06222/92300 70173 STUTTGART, SieMatic im Zeppelin-Carré, Kronenstr. 20, 0711/12040891 70736 FELLBACH-SCHMIDEN, Schmidener Küchenstudio Katja und Hans-Peter Holder, Butterstr. 11, 0711/514020 71636 LUDWIGSBURG, Uhl-Schöner Leben City of Innovative Living, Schwieberdinger Str. 74/Am Urbanharbor, 07141/4887680 73240 WENDLIGEN, Behr Einrichtung GmbH, Bahnhofstr. 100, 07024/469590 74080 HEILBRONN-BÖCKINGEN, D&S Studio für Küche und Wohnen GmbH, Hünderstr. 4, 07131/41046 76131 KARLS-RUHE, SieMatic im Parktower, Ludwig-Erhard-Allee 28-30, 0721/85143538 77767 APPENWEIER, Sastalla Küchen GmbH, Sander Str. 19, 07805/95520 78467 KONSTANZ, Einrichtungshaus Fretz, Fürstenbergstr. 38-40/41, 07531/924090 78532 TUTTLINGEN, Heppeler Einrichtungen, Untere Hauptstr. 1, 07461/75413 79761 WALDSHUT-TIENGEN, Seipp Wohnen GmbH, Schaffhauser Str. 36,07741/60900 80333 MÜNCHEN, Sie Matic by Dross & Schaffer, Brienner Str. 14,089/954575150 80539 MÜNCHEN, Ludwig Sechs GmbH, Ludwigstr. 6,089/2866800 80687 MÜNCHEN, SieMatic by Gienger, Landsberger Str. 287,089/58987200 83703 GMUND AM TEGERNSEE, Küchen im Tegernseer Tal, Schaftlacher Str. 6,08021/9374 89250 SENDEN, Möbel Inhofer, Ulmer Str. 50,07307/851200 93055 REGENSBURG, Zankl GmbH Haus der Küchen, Sedanstr. 18,0941/55001

ÖSTERREICH: 1010 WIEN, SieMatic am Schubertring, Schubertring 6, 01/9611919 1030 WIEN, Bosch Küchen Design, Erdbergstr. 57, 01/7127870 1190 WIEN, SieMatic in Döbling Faulmann & Faulmann, Muthgasse 64, 01/3708195 5020 SALZBURG, Küchenzentrum Schwab, Bayerhamerstr. 25, 0662/876141 5600 ST. JOHANN I. PONGAU, Wohnen mit Reist. $Hauptstr. 61, 06412/6168 \hspace{0.2cm} \textbf{6020} \hspace{0.1cm} INNSBRUCK, \textit{Joe's M\"obel boutique}, Grabenweg 12, 0512/341483 \hspace{0.2cm} \textbf{6300} \hspace{0.1cm} \\ W\"{O}RGL, \textit{Die K\"{u}che Stefan Malleier}, Rupert-Hagleitner-Str. 7, 05332/76285 \hspace{0.1cm} \textbf{7000} \\ \textbf{1000} \hspace{0.1cm} Part + Part +$ $\textbf{6493} \, \text{MILS BEIIMS}, \textit{Gitterle Tischlerei/Wohnen}, \textbf{Gewerbegebiet 8}, 05418/20880 \\ \textbf{6500} \, \text{LANDECK}, \textit{K\"{u}chenstudio-Tischlerei Christoph Gitterle}, \textbf{Fliesserau 390 a}, 05442/66688 \\ \textbf{6493} \, \text{MILS BEIIMS}, \textbf{Gitterle Tischlerei/Wohnen}, \textbf{Gewerbegebiet 8}, 05418/20880 \\ \textbf{6500} \, \text{LANDECK}, \textit{K\"{u}chenstudio-Tischlerei Christoph Gitterle}, \textbf{Fliesserau 390 a}, 05442/66688 \\ \textbf{6493} \, \text{MILS BEIIMS}, \textbf{Gitterle Tischlerei-Mohnen}, \textbf{Gewerbegebiet 8}, 05418/20880 \\ \textbf{6500} \, \text{LANDECK}, \textit{K\"{u}chenstudio-Tischlerei-Christoph Gitterle}, \textbf{Fliesserau 390 a}, 05442/66688 \\ \textbf{6493} \, \text{MILS BEIIMS}, \textbf{Gitterle Tischlerei-Christoph Gitterle}, \textbf{Fliesserau 390 a}, 05442/66688 \\ \textbf{6493} \, \text{MILS BEIIMS}, \textbf{Gitterle}, \textbf{Gliesserau 390 a}, \textbf{Gli$ 6714 NÜZIDERS, Josef Feuerstein GmbH & Co. KG, Bundesstr. 31 c, 05552/622210 6840 GÖTZIS, Küchenzentrum Schwab, Bundesstr. 2-4, 05523/62374-17 6850 DORNBIRN, Josef Feuerstein GmbH & Co. KG, Lustenauerstr. 58, 05572/210128 7121 WEIDEN AM SEE, Erwin Schaier Einrichtungen, Raiffeisenplatz 11, 0664/1017767 8010 GRAZ, SieMatic Küchenstudio Hartleb, Glacisstr. 67, 0316/819282 8020 GRAZ, SieMatic Küchenstudio Miele Center Fasching, Keplerstr. 105, 0316/7742400 8091 JAGERBERG, Schaden Lebensräume, Jagerberg 91, 03184/8209 8223 STUBENBERG, Schuh Einrichtungs GmbH, Vockenberg 105, 03176/8534 8740 ZELTWEG, Einrichtungshaus Hartleb, Hauptstr. 29, 03577/223970 9020 KLAGENFURT AM WÖRTHERSEE, SieMatic am Stauderplatz Moser Einrichtungs GmbH, Stauderplatz 1,0463/507330 9800 SPITTAL A. D. DRAU, Miele Center Olsacher GmbH, Villacher Str. 17, 04762/42000 9900 LIENZ, Küchenstudio Ortner, Tirolerstr. 36, 04852/73010

SCHWEIZ: 1180 ROLLE, Interior Concepts by Sander Vorrink, Av. De Jura 54, (078) 923 7692 1227 CAROUGE, HP Cuisines, 5 Rue de la Gabelle, (022) 343 76 97 1400 YVERDON-LES-BAINS, Harrold, Rue de la Plaine 45, (024) 4268032 1762 GIVISIEZ, Barilli SA, Route André-Piller 21, (026) 3222094 1820 MONTREUX, Cuisines et Compagnie, Avenue des alpes 68, (021) 9631718 1920 MARTIGNY, Arts & Cuisines Sárl, Rue du Levant 102, (027) 7225530 3253 SCHNOTTWIL, Thomas Hugi Küchendesign, Oberwilstr. 3, (032) 3516110 4052 BASEL, Kuhn Design AG Küchenstudio, Gellertstr. 212, (061) 3274040 6312 STEINHAUSEN, Thuli Küchen-Design, Hinterbergstr. 56, (041) 3221122 6593 CADENAZZO, RB & Design SA, Via Stazione, (091) 8582662 6850 MENDRISIO, Expo Arredo SA., Via Vignalunga 2, (091) 6461047 7000 CHUR, Raumwelt GmbH, Kasernenstr. 95, $(078)\ 6785537\ \ \textbf{8005}\ Z\ddot{\mathbb{U}}RICH, \textit{SieMatic am Schiffbau SM K\"{u}chen Design}, \textit{Giessereistr. 3c}, (044)\ 2781040\ \ \textbf{8340}\ HINWIL, \textit{Toggweiler} + \textit{Partner}, \textit{Kemptnerstr. 11}, (044)\ 9771905\ \ \textbf{9771905}$ FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN: 9490 VADUZ, Die Küche AG, Austr. 49, +423 2301515





EINLADEND

Das Haus war vor dem Umbau der Architekten eigentlich bezugsfertig. Wie sehr sich der vollkommene Umbau trotzdem gelohnt hat, zeigt unter anderem der Eingangsbereich. Stand man vorher beim Betreten des Hauses vor einer dunklen Wand, wird man nun in einem hellen Entree empfangen. In der messingverzierten Spiegelwand scheint der massive Marmor Invisible Greygold förmlich zu schweben. Die Messinggarderobe wurde von den DEUTSCHEN WERKSTÄTTEN HELLERAU nach Plänen der Architekten angefertigt. Sämtlicher Naturstein wurde von der Präzisions-Werkstatt KMD aus Gotha verarbeitet

wohlfühlen, dass sie gar nicht mehr gehen wollen. Inzwischen konnte sich das Haus bei Familie und Besuchern bereits bewähren. Als absoluter Ankerpunkt hat sich die Küche entpuppt. Das Zusammenspiel aus französischem Walnussholz sowie dunklen Zementfliesen an Boden und Rückwand sorgt für eine besonders warmherzige Atmosphäre. Sogar Geschäftspartner trifft der Unternehmer inzwischen lieber hier als in seinem Büro in der obersten Etage. Eine der größten Befürchtungen des Berliners ist dementsprechend nicht eingetreten: Auf keinen Fall, so hatte er während der Bauphase immer wieder an seinen Architekten appelliert, dürfe das Ergebnis am Ende so steif aussehen wie "frisch vom Friseur". L

HAUS S., BERLIN

INNENARCHITEKTEN klein Associates KG, Düsseldorf, www.klein-associates.com TECHNIK & LICHT Gira, Occhio, 100Prozent Licht, Bang & Olufsen MÖBEL, DEKO, TEXTILIEN Architare Stuttgart LICHTPLANUNGSPARTNER KAKG Révoluce FERTIGSTELLUNG Februar 2018 WOHNFLÄCHE 1.000 m²